

## A voir en Pays de Couiza

Le Pech de Bugarach  
www.bugarach.fr

Les Gorges de Galamus  
www.cubieres-sur-cinoble.fr

Le Château d'Arques  
www.chateau-arques.fr

Le Domaine de l'Abbé Saunière à Rennes-le-Château.  
www.rennes-le-chateau.fr

Les Sources d'eau froides et chaudes à Rennes-les-Bains.  
www.renneslesbains.org

Le Pont romain à Bugarach, les capitelles à Cassaignes, le pont et le château de Serres, le château des Ducs de Joyeuse à Couiza, le château de La Serpent, le château et l'église de Roquetaillade, le château et l'église de Festes et St André, le Castellàs à Missègre, la fontaine du Griffoul à Montazels, les églises à Camps sur Agly, Cassaignes, Antugnac...

## Pour un séjour en famille

Services de restauration, d'hébergement et commerces à proximité. Nombreuses activités aux alentours : activités nautiques, pêche, balades cyclistes, randonnée, escalade, animations, visites guidées, musées...

## Informations

Office de tourisme du Pays de Couiza  
17 route des Pyrénées  
11190 Couiza  
Tél. 33 (0)4 68 69 69 85  
accueil@paysdecouiza.com  
www.paysdecouiza.com

Point information  
Grand Rue des Thermes  
11190 Rennes-les-Bains  
Tél. 33 (0)4 68 69 82 94  
animation@renneslesbains.org  
www.renneslesbains.org



Conception : www.alliancesubains.fr. Crédits photos : J. Siquet, Jugard

## Le climat

Ce territoire, associé des influences climatiques à la fois océaniques et méditerranéennes.

Les premières sont responsables de la pluviosité, alors que les secondes apportent des étés chauds et secs. En hiver, avec l'altitude, le climat prend des caractéristiques montagnardes et il n'est pas rare de découvrir un paysage enneigé.



Rennes-les-Bains sous la neige

Les espèces végétales de la forêt sont adaptées à ce climat typique. L'influence océanique l'emporte sur la sélection et la croissance des espèces végétales, tel le hêtre qui se trouve dans la majorité des zones forestières, à partir de 500 mètres d'altitude. Localement, du côté de Camps-sur-l'Agly et de Cubières-sur-Cinoble, les influences méditerranéennes se traduisent par la présence de bosquets de chênes verts et du maquis. Lorsqu'avec l'altitude les conditions climatiques se font plus difficiles, on rencontre les premiers résineux.

Quels sont les arbres caractéristiques du climat méditerranéen et du climat océanique ?

## La falaise

Face au pupitre se dresse une falaise rocheuse, témoin des événements géologiques qui se sont succédés et ont contribué à construire ce relief très accidenté.

Ce territoire fait partie du secteur occidental des Corbières, un massif ancien, renfermant des fossiles vieux de 600 millions d'années (ère primaire). Plus tard, la formation de la chaîne des Pyrénées a profondément affecté le relief, provoquant une suite de soulèvements et d'affaissements. Lorsque la mer, qui recouvrait tout le secteur, s'est retirée, les contours de la région ont progressivement pris l'aspect qu'ils ont actuellement.

A quelle période géologique a eu lieu la formation des Pyrénées ?

## La forêt

Cette forêt abrite de très nombreuses espèces végétales : noisetiers, saules, frênes, houx, fougères, chênes...

L'espèce la plus répandue est celle du hêtre. Grand et élancé, il apprécie l'ombre et a besoin d'humidité. Son beau feuillage dense fournit un ombrage très agréable en été. Son bois, de couleur blanc rosé ou brun très pâle, se travaille bien. Il est très utilisé en menuiserie (jouet, meubles, parquets...), pour fabriquer du bois reconstitué (aggloméré), de la pâte à papier et aussi pour le chauffage. Les manches d'un des plus célèbres couteaux de poche sont souvent en bois de hêtre.

Autre espèce caractéristique, le Buis se reconnaît à ses petites feuilles toujours vertes.

Avant la maîtrise du métal, son bois très dur était utilisé pour fabriquer des outils. Aujourd'hui, avec sa couleur jaune clair et son grain très fin, il est très apprécié des sculpteurs sur bois. On l'utilise pour réaliser des instruments de musique (flûtes), pour fabriquer des pièces de jeux d'échecs et quantité d'objets vendus comme souvenirs.

Bien abrités du vent, dans la forêt, les buis peuvent atteindre une hauteur de 3 à 4 mètres. Ils forment des taillis denses gênant l'accès des bûcherons vers les hêtres qu'ils désirent abattre.

Quelle est la caractéristique des arbres appartenant à la catégorie des feuillus ?

## La Source Salée

Sur la fin du parcours, alors que vous êtes encore dans le sous-bois, le bruit léger et cristallin de l'eau se fait entendre : vous approchez de la Source Salée !

Autrefois elle était connue sous le nom de « l'aygue salade » (en occitan : *l'aiga salada*) c'est-à-dire « l'Eau Salée ». C'est elle qui donne naissance à la rivière salée que l'on nomme la Sals.



Source Salée

Les eaux de pluie s'infiltrant dans le sol calcaire, puis dans leur trajet souterrain se chargent en sel déposé il y a très longtemps dans les mers et lagunes qui occupaient alors la région. La quantité de sel contenu dans un litre d'eau de cette source peut atteindre jusqu'à 60 grammes par litre, soit deux fois plus que l'eau de la mer Méditerranée !



Extraction du sel

L'eau de la Sals apportait aux habitants, le sel indispensable à la vie quotidienne. Obtenu par évaporation, ce produit a été l'objet d'échanges, dès l'Antiquité, entre les différents peuples de la région.

La décision du pouvoir royal de créer un impôt sur le sel (la gabelle) et d'implanter un poste de garde pour surveiller la source n'a pas empêché la contrebande de sel, et surtout l'utilisation de l'eau salée pour abreuver les troupeaux de brebis, le sel étant indispensable à leur alimentation.

Comment appelle-t-on les douaniers qui autrefois étaient chargés de surveiller la Source Salée ?

Dans la forêt qui vous entoure, savez-vous reconnaître le Chêne vert du Chêne blanc ? C'est simple : le Chêne vert au contraire du Chêne blanc est un arbre à feuillage persistant (il garde toujours ses feuilles). Elles ressemblent à celles du houx, sont vertes dessus et grises dessous car couvertes d'un duvet. C'est ce manteau gris vert, presque noir, très caractéristique, qui recouvre les collines calcaires tout au long de l'année. Le Chêne blanc, lui, à un feuillage caduque particulier : ses feuilles deviennent rousses mais restent sur l'arbre jusqu'à la poussée des nouvelles feuilles au printemps.



Tout le long du chemin, vous pouvez voir sur le sol des traces qui révèlent le passage de sangliers : la terre semble avoir été retournée et piétinée. En effet, dans la forêt le sanglier trouve tout ce dont il a besoin. Des glands, des faines et des champignons pour se nourrir. De la boue pour se vautrer et des arbres contre lesquels il aime se frotter pour se débarrasser des parasites. Mais ne craignez pas de le rencontrer en plein jour, car son activité est essentiellement nocturne.

L'Association Salicorne basée à Sougraigne a pour objectifs la sauvegarde, la valorisation et la promotion du Domaine de l'Eau Salée.

Les communes adhérentes sont : Arques, Bugarach, Camps-sur-l'Agly, Couiza, Cubières-sur-Cinoble, Fourtou, Rennes-les-Bains, Serres et Sougraigne

La Marche du Sel : Marche conviviale, théâtralisée et costumée organisée par l'association Salicorne (Début juillet).

Le Raid Salé : Course pédestre sur 13,7km de sentiers et chemins forestiers entre Rennes-les-Bains et Sougraigne (Septembre).

Infos : 04 68 69 82 94  
contact@salicorne-en-aude.fr  
www.salicorne-en-aude.fr



Marche du Sel 2012

## Discovery path

« Entre Sel & Verre », meaning between salt and glass, is a footpath in the Domaine de l'Eau Salée, situated in the center of a national forest.

While taking an easy and pleasant walk of about 1h30, discover the history of the Domaine de l'Eau Salée and learn more about the ancient connection between man and forest. The story of this unique site is told on 8 signs along the path with different picnic areas.

More information about this path by scanning this QR code.



Aux fours verriers

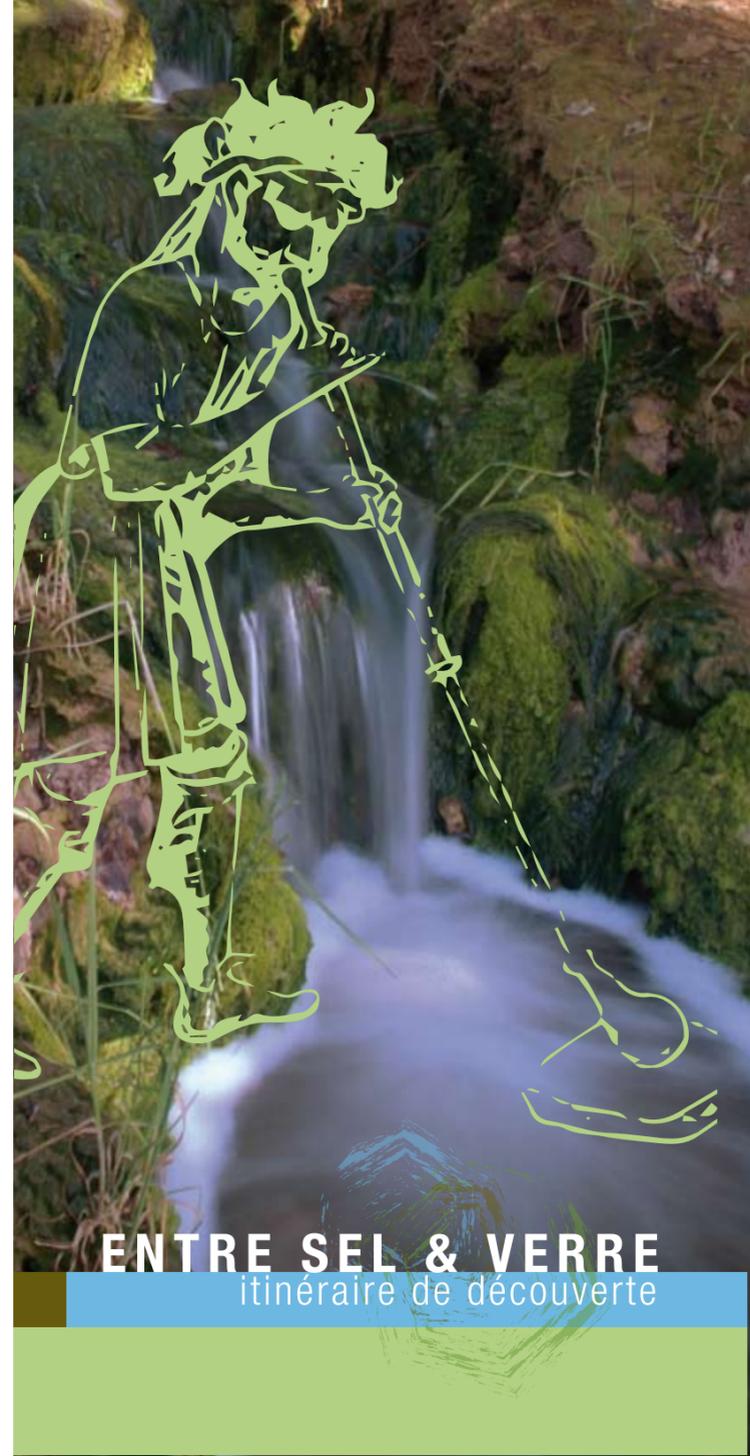
## Itinerario de descubrimiento

« Entre Sel & Verre » (« Entre Sal & Vaso ») es un itinerario de descubrimiento en el corazón del bosque domanial del « Eau Salée » (« Agua salada »).

Equipado con paneles informativos, con espacios para comer, este camino propone un paseo en el bosque, fácil y agradable para descubrir la historia de estos lugares y intender las conexiones ancestrales entre el hombre y el bosque. El itinerario hace una bucle y es puntuado de informaciones cada uno de los ochos estaciones permite de descubrir una página de la historia de este país sorprendente.

Sigueis este dirección y profiteis de este paseo...

Encontrareis todas las informaciones del itinerario de descubrimiento cuando utilizareis el código.



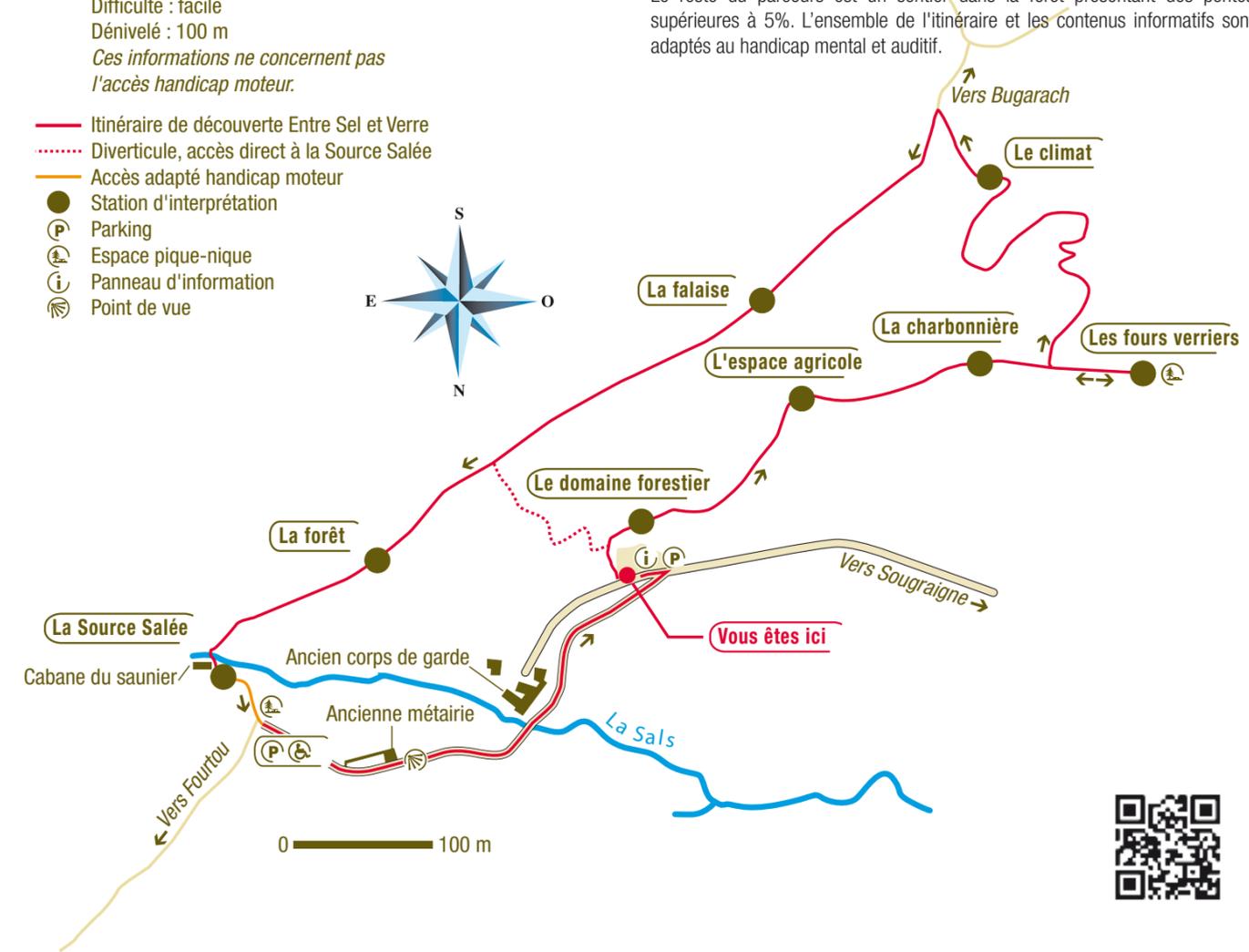
ENTRE SEL & VERRE  
itinéraire de découverte

# ENTRE SEL & VERRE

## itinéraire de découverte

Durée : 1h30  
Distance : 2 km  
Difficulté : facile  
Dénivelé : 100 m  
*Ces informations ne concernent pas l'accès handicap moteur.*

- Itinéraire de découverte Entre Sel et Verre
- Diverticule, accès direct à la Source Salée
- Accès adapté handicap moteur
- Station d'interprétation
- Parking
- Espace pique-nique
- Panneau d'information
- Point de vue



### Recommandations :

Prévoir des vêtements adaptés (700 m d'altitude et sentier en forêt parfois humide) et des chaussures de marche. Pour le plaisir de tous, nous vous demandons de respecter l'environnement et les équipements disposés sur l'itinéraire. Veuillez tenir les chiens en laisse, ne pas abandonner de débris, ne pas cueillir de fleurs et ne pas allumer de feu.

### Accessibilité :

Parking réservé, cheminement et espace informatif adapté au handicap moteur à la Source Salée. Le reste du parcours est un sentier dans la forêt présentant des pentes supérieures à 5%. L'ensemble de l'itinéraire et les contenus informatifs sont adaptés au handicap mental et auditif.

### Le Domaine de l'Eau Salée

Les occupants les plus anciens de ce site ont utilisé le sel de la Source Salée et le jais, pierre semi-précieuse, dont ils fabriquaient des bijoux. Bien plus tard, l'agriculture et l'élevage se développèrent. Du temps de l'impopulaire gabelle, le sel de la source était au centre d'une contrebande très active. Au 17<sup>e</sup> siècle, les seigneurs du lieu favorisèrent l'installation des gentilshommes verriers qui exercèrent leur art jusqu'à la veille de la Révolution.

**Aujourd'hui, nous vous invitons à mettre vos pas dans ceux des verriers, contrebandiers du sel, paysans, charbonniers, et autres habitants de ce territoire pour en découvrir les richesses naturelles et les trésors historiques.**

### L'itinéraire de découverte

Entre Sel & Verre, est un itinéraire de découverte au cœur de la forêt domaniale de l'Eau Salée. Equipé de panneaux explicatifs, d'aires de pique-nique, ce parcours propose une balade en forêt, facile et agréable, pour découvrir l'histoire des lieux et comprendre les liens ancestraux entre l'homme et la forêt. L'itinéraire, organisé comme une boucle, est ponctué de mobiliers d'information : chaque station est l'occasion d'aborder une page de l'histoire de ce pays surprenant.

Laissez-vous guider et profitez de cette belle balade...



Marche du Sel 2012

Au départ de Rennes-les-Bains et de Sougraigne, visite guidée de la Source Salée et des Fours Verriers. Info : 04 68 69 82 94 ou 06 86 69 41 72 [animation@renneslesbains.org](mailto:animation@renneslesbains.org)

Dès le départ, le chemin pénètre dans la forêt domaniale de l'Eau Salée et vous êtes immédiatement plongés dans une ambiance forestière rafraîchissante et bienfaisante. **Admirez la palette infinie des couleurs autour de vous, soyez attentifs aux sons, aux odeurs et aux ambiances de la nature : laissez-vous charmer par l'esprit de la forêt.**

### Le domaine forestier

Cette forêt est une forêt domaniale : elle appartient à l'Etat qui en a confié la gestion à l'Office National des Forêts. Les hommes et les femmes de l'ONF surveillent la forêt, la protègent et surtout s'occupent des plantations et de la coupe du bois.

Le bois est un matériau naturel, renouvelable et recyclable. Il est utilisé pour se chauffer, pour fabriquer des charpentes, des meubles, des jouets, de la pâte à papier... Il était utilisé par les verriers pour alimenter les fours, par les charbonniers pour faire du charbon de bois, par les sauniers pour chauffer l'eau salée, par les habitants pour se chauffer.

Les arbres de la forêt protègent contre le vent, les chutes de pierres, les inondations (ils permettent à l'eau de pluie de mieux s'infiltrer dans le sol) et ils nous apportent l'oxygène nécessaire pour bien respirer. La forêt a donc un rôle écologique important. C'est la raison pour laquelle elle est protégée aujourd'hui alors que dans le passé, elle a souvent été détruite.

*Quel est le nom de cette forêt ? Et d'où vient ce nom ?*

*Vous trouverez les réponses aux questions posées ici, sur les panneaux implantés tout le long de l'itinéraire.*



Forêt de l'Eau Salée



Berger

### L'espace agricole

Ici, de mémoire d'homme, il y a toujours eu des moutons dans le paysage. Autrefois, l'agriculture était la première activité du territoire. C'était une agriculture familiale où chacun avait son troupeau de moutons et quelques champs cultivés.

Puis l'agriculture s'est modernisée, les jeunes sont allés chercher du travail en ville, dans les industries. A la fin des années 70, certains ont choisi de retourner à la campagne et à l'agriculture : ils pratiquent un élevage extensif principalement de bovins (vaches). Sur ces terres pauvres, les agriculteurs sont peu nombreux car le mode d'élevage nécessite de vastes étendues et les machines agricoles accèdent difficilement à ces terrains à forte pente. Aujourd'hui, il reste quelques troupeaux de moutons ou de vaches mais le paysage, autrefois intensément occupé par les activités agricoles, s'est transformé : les arbres et la forêt ont repris leurs droits sur les anciens espaces dédiés au pâturage des bêtes et aux cultures.

*Comment s'appelait l'impôt autrefois prélevé sur les revenus agricoles en faveur de l'église ?*

### La charbonnière

La forêt, aujourd'hui calme et paisible, était autrefois très fréquentée par les hommes qui travaillaient sur place, notamment les charbonniers, Italiens ou Espagnols pour la plupart, qui maîtrisaient parfaitement la technique de fabrication du charbon. Ils vivaient dans des cabanes en bois, des bergeries ou des abris sous roche. Ils créaient ces plateformes au bas des pentes en creusant le terrain à la pioche puis y descendaient le bois sur de petits traineaux retenus par un ou deux hommes. La charbonnière était ensuite érigée et pouvait contenir jusqu'à 20 m<sup>3</sup> de bois. Une fois le bois réduit en charbon, il était mis en sacs et les paysans le transportaient dans leur charrette jusqu'aux villes voisines. Les charbonniers ont exercé leur métier dans cette région jusqu'à la fin de la dernière guerre mondiale.

*Quelle est la différence entre le charbon de terre et le charbon de bois ?*

### Les fours verriers

Dans la clairière, un espace aménagé abrite deux fours de verriers qui ont été utilisés sur une période allant de 1650 à 1770. Ces fours, découverts lors de fouilles archéologiques, apportent la preuve de la présence sur ce site d'un remarquable atelier verrier forestier.

Comme ailleurs dans les Corbières, ces artisans avaient choisi de s'installer ici, dans la forêt qui leur fournissait le bois nécessaire pour faire fonctionner les fours.

L'art de la verrerie est très ancien. Les hommes ont commencé à fabriquer du verre il y a plus de 100 000 ans. Depuis, ils n'ont cessé de perfectionner les techniques de fabrication et aujourd'hui il existe toutes sortes de verre : soufflé, moulé, coulé à plat, transparent, coloré...

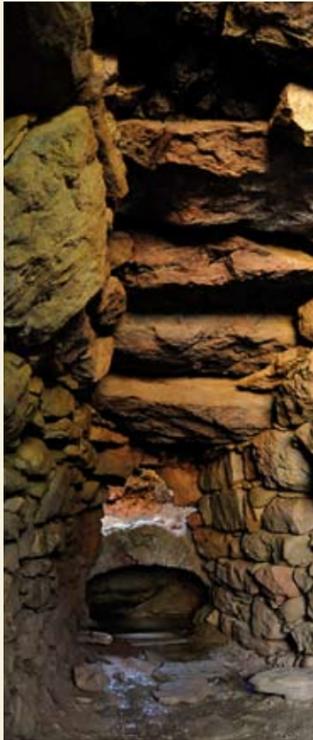
*Quels sont les ingrédients pour réussir la recette du verre ?*



Anémone hépatique

Jacinthe des Pyrénées

La forêt se découvre à chaque saison, avec des couleurs et des ambiances différentes. Au printemps, le sous-bois est magnifique, envahi de plantes délicates et joliment colorées. Les petites fleurs mauves et les belles feuilles vert foncé de la Jacinthe des Pyrénées et de l'Anémone hépatique forment de véritables tapis tout le long du chemin.



Four verrier